

UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE "IULIU HAȚIEGANU"  
DIN CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ  
DIPLOMA SUPPLEMENT

Acest supliment însoțește  
diploma cu seria MA nr.  
The Supplement is for  
diploma series MA no.

1. DATE DE IDENTIFICARE  
INFORMATION IDENTIFYING

|                                                                                                                  |                      |                                                                                                     |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Numele de familie din certificatul de naștere<br>Family name(s) of the birth certificate                         |                      | Nume de familie după căsătorie (dacă este cazul)<br>Family name(s) (after marriage) (if applicable) |                                          |
| 1.1 a                                                                                                            | <input type="text"/> | 1.1 b                                                                                               | <input type="text"/>                     |
| Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei<br>Initial(s) of father's / mother's first name(s) |                      | Prenumele<br>First name(s)                                                                          |                                          |
| 1.2 a                                                                                                            | <input type="text"/> | 1.2 b                                                                                               | <input type="text"/>                     |
| Data nașterii (anul/luna/ziua)<br>Date of birth (year/month/day)                                                 |                      | Locul nașterii(Localitatea, județul / sectorul, Țara)<br>Place of birth                             |                                          |
| 1.3 a                                                                                                            | <input type="text"/> | 1.3 b                                                                                               | <input type="text"/>                     |
| Număr matricol<br>Student enrolment number                                                                       |                      | Codul numeric personal (CNP)<br>Personal identification number                                      | Anul înmatriculării<br>Year of enrolment |
| 1.4                                                                                                              | <input type="text"/> |                                                                                                     | 1.5 <input type="text"/>                 |

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA  
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

|                                                                                                                                                                                                            |                      |                                                                                                                                |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Denumirea calificării și titlul acordat<br>Name of qualification and title awarded                                                                                                                         |                      |                                                                                                                                |                                                                                                 |
| 2.1 ASISTENT DE CERCETARE ÎN ETICĂ ȘI MEDICINA GENERALĂ<br>RESEARCH ASSISTANT IN ETHICS AND MEDICINE                                                                                                       |                      |                                                                                                                                |                                                                                                 |
| Domeniul de studii<br>Field of study                                                                                                                                                                       |                      | Programul de studii<br>Programme of study                                                                                      |                                                                                                 |
| 2.2 a                                                                                                                                                                                                      | MEDICINĂ<br>MEDICINE | 2.2 b                                                                                                                          | ETICĂ ȘI METODE DE CERCETARE ÎN MEDICINA GENERALĂ<br>ETHICS AND RESEARCH TECHNIQUES IN MEDICINE |
| Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română)<br>Name and status of awarding institution                                                                 |                      | Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor(în limba română)<br>Faculty administering the final examination |                                                                                                 |
| 2.3 a UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE "IULIU HAȚIEGANU" DIN CLUJ-NAPOCA<br>universitate de stat acreditată / accredited state university                                                             |                      | 2.3 b FACULTATEA DE MEDICINĂ<br>FACULTY OF MEDICINE                                                                            |                                                                                                 |
| Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)<br>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a) |                      | Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b)<br>Faculty administering studies (if different from 2.3b)        |                                                                                                 |
| 2.4 a -                                                                                                                                                                                                    |                      | 2.4 b -                                                                                                                        |                                                                                                 |
| Limba (limbile) de studiu / examinare<br>Language(s) of instruction / examination                                                                                                                          |                      |                                                                                                                                |                                                                                                 |
| 2.5 ROMÂNĂ<br>ROMANIAN                                                                                                                                                                                     |                      |                                                                                                                                |                                                                                                 |

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII  
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării  
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)  
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1

MASTER; 7 EQF/CEC  
MASTER DEGREE; 7 EQF/CEC

3.2

4 semestre; 120 credite ECTS/SECT  
4 semesters; 120 ECTS/SECT credits

Condițiile de admitere  
Admission requirement(s)

3.3

DIPLOMA DE LICENTA+EXAMEN DE ADMITERE  
LICENSE DIPLOMA+ ADMISSION EXAMINATION

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE  
INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ  
Mode of study

4.1

CU FRECVENȚĂ  
FULL-TIME STUDY

Competențele asigurate prin programul de studii  
Learning outcomes of the study programme

4.2

COMPETENE PROFESIONALE

- C1. Cunoștințe și abilități practice în domeniile bioeticii, eticii cercetării și metodologiei cercetării în medicină
- C2. Evaluarea și consilierea în situații clinice dificile din punct de vedere etic
- C3. Dezvoltarea, evaluarea și optimizarea din punct de vedere etic și metodologic a proiectelor de cercetare în medicină
- C4. Evaluarea critică și diseminarea corectă a rezultatelor cercetării în medicină

PROFESSIONAL COMPETENCIES

- C1. Knowledge of and practical skills in bioethics, research ethics and methodology of medical research
- C2. Assessing and counseling in ethically difficult clinical cases
- C3. Developing, evaluating and improving the ethics and methodology of medical research projects
- C4. Critical evaluation and appropriate dissemination of medical research results

4.3

| Nr.<br>No                                                                | Denumirea disciplinei<br>Subject                                                                                                    | Sem | Total ore<br>No. of hours <sup>2)</sup> |   |    |   | Nota<br>Grade | Nr.<br>credite<br>No of<br>credits |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------------------------------------|---|----|---|---------------|------------------------------------|
|                                                                          |                                                                                                                                     |     | C                                       | S | L  | P |               |                                    |
| An 1 (anul universitar 2021-2022)<br>1st Year (academic year 2021-2022)  |                                                                                                                                     |     |                                         |   |    |   |               |                                    |
| 1                                                                        | Concepte fundamentale în etica cercetării medicale<br>Basic concepts in the ethics of medical research                              | 1   | 14                                      | 0 | 21 | 0 |               | 6                                  |
| 2                                                                        | Concepte fundamentale în etica practicii medicale<br>Basic concepts in the ethics of medical research                               | 1   | 14                                      | 0 | 21 | 0 |               | 6                                  |
| 3                                                                        | Istoria cercetării medicale<br>History of medical research                                                                          | 1   | 14                                      | 0 | 14 | 0 |               | 6                                  |
| 4                                                                        | Metode de cercetare în științele fundamentale<br>Basic concepts in the ethics of medical research                                   | 1   | 14                                      | 0 | 21 | 0 |               | 6                                  |
| 5                                                                        | Metodologia cercetării clinice<br>Methodology of Clinical Research                                                                  | 1   | 14                                      | 0 | 14 | 0 |               | 6                                  |
| 6                                                                        | Aspecte legale în cercetarea medicală<br>Legal Aspects in Medical Research                                                          | 2   | 14                                      | 0 | 14 | 0 |               | 5                                  |
| 7                                                                        | Aspecte legale în practica medicală<br>Legal Aspects in Medical Practice                                                            | 2   | 14                                      | 0 | 14 | 0 |               | 5                                  |
| 8                                                                        | Cercetarea cu grupuri vulnerabile<br>Research on Vulnerable Groups                                                                  | 2   | 14                                      | 0 | 28 | 0 |               | 7                                  |
| 9                                                                        | Etică și integritate academică în cercetare<br>Academic Ethics and Integrity                                                        | 2   | 14                                      | 0 | 28 | 0 |               | 7                                  |
| 10                                                                       | Metodologia cercetării clinice<br>Methodology of Clinical Research                                                                  | 2   | 14                                      | 0 | 14 | 0 |               | 6                                  |
| Promovat cu media: <sup>4)</sup><br>Pass,average grade per academic year |                                                                                                                                     |     | Total credite/ Total ECTS/SECT credits: |   |    |   | 60            |                                    |
| Nr.<br>No                                                                | Denumirea disciplinei<br>Subject                                                                                                    | Sem | Total ore<br>No. of hours <sup>2)</sup> |   |    |   | Nota<br>Grade | Nr.<br>credite<br>No of<br>credits |
|                                                                          |                                                                                                                                     |     | C                                       | S | L  | P |               |                                    |
| An 2 (anul universitar 2022-2023)<br>2nd Year (academic year 2022-2023)  |                                                                                                                                     |     |                                         |   |    |   |               |                                    |
| 1                                                                        | Analiza datelor și interpretarea rezultatelor cercetării<br>Data analysis and interpretation of research results                    | 3   | 14                                      | 0 | 14 | 0 |               | 6                                  |
| 2                                                                        | Bioetică aplicată și profesionalism medical (practică de specialitate)<br>Applied bioethics and medical professionalism             | 3   | 14                                      | 0 | 28 | 0 |               | 6                                  |
| 3                                                                        | Diseminarea informației medicale<br>Dissemination of medical information                                                            | 3   | 14                                      | 0 | 28 | 0 |               | 6                                  |
| 4                                                                        | Probleme etice în cercetarea pe modele animale<br>Ethical problems in research on animal models                                     | 3   | 14                                      | 0 | 28 | 0 |               | 6                                  |
| 5                                                                        | Teme avansate în etica clinică și de cercetare<br>Advanced topics in clinical and research ethics                                   | 3   | 14                                      | 0 | 21 | 0 |               | 6                                  |
| 6                                                                        | Analiza datelor și interpretarea rezultatelor cercetării<br>Data analysis and interpretation of research results                    | 4   | 14                                      | 0 | 14 | 0 |               | 6                                  |
| 7                                                                        | Bioetică aplicată și profesionalism medical (practică de specialitate)<br>Applied bioethics and medical professionalism             | 4   | 0                                       | 0 | 42 | 0 |               | 6                                  |
| 8                                                                        | Etica practicii și cercetării internaționale în sănătatea publică<br>Ethics of international research and practice in public health | 4   | 14                                      | 0 | 28 | 0 |               | 7                                  |
| 9                                                                        | Predarea eticii cercetării și practicii medicale<br>Ethics of research and medical practice                                         | 4   | 14                                      | 0 | 28 | 0 |               | 7                                  |

|                                      |                                                                                                   |                                         |   |   |   |   |  |    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---|---|---|---|--|----|
| 10                                   | Teme avansate în etica clinică și de cercetare<br>Advanced topics in clinical and research ethics | 4                                       | 7 | 0 | 7 | 0 |  | 4  |
| Promovat cu media: <sup>4)</sup>     |                                                                                                   | Total credite/ Total ECTS/SECT credits: |   |   |   |   |  | 60 |
| Pass,average grade per academic year |                                                                                                   |                                         |   |   |   |   |  |    |

Sistemul de notare, și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor  
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi;  
nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția  
domeniul de studii MEDICINĂ

programul de studii/specializarea ETICĂ ȘI METODE DE CERCETARE ÎN MEDICINĂ GENERALĂ

,este, iar media maximă este ,

titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

4.4 Grades are integer numbers and are given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade);  
The lowest passing grade is 5.

The passing overall average grades for the class of  
field of study MEDICINE,

study programme/specialization in ETHICS AND RESEARCH METHODS IN MEDICINE

are: lowest average: (out of 10) and highest average: (out of 10). The degree  
holder is ranked out of graduates.

|                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE<br>ADDITIONAL INFORMATION                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| Informații suplimentare<br>Additional information                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                     | Alte surse pentru obținerea mai multor informații<br>Further information sources |                                                                                                                                        |
| 5.1                                                                                                                                                                   | <div>-</div> <div>-</div>                                                                                                                                                                           | 5.2                                                                              | 400023 Cluj-Napoca str.Victor Babeș nr.8<br>400023 Cluj-Napoca 8 Victor Babeș St.<br>Tel./Fax: +40 264 597256/597257<br>www.umfcluj.ro |
| 6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)<br>INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable) |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)<br>Acces to further study (after passing the final examination)                     |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| 6.1                                                                                                                                                                   | Studii universitare de doctorat .<br>Doctoral academic studies                                                                                                                                      |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| Statutul profesional(daca este cazul)<br>Professional status(if applicable)                                                                                           |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| 6.2                                                                                                                                                                   | Dreptul de a ocupa posturi de studii superioare de master în sectorul de stat și privat.<br>The holder of the master's degree has the right to occupy position within the state and private sector. |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| 7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI<br>CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| Funcția<br>Position                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                     | Semnătura<br>Signature                                                           |                                                                                                                                        |
| 7.1                                                                                                                                                                   | <div>Rector<br/>Rector<br/>PROF.DR. ANCA DANA BUZOIANU</div>                                                                                                                                        | 7.2                                                                              | <div>Secretar șef universitate<br/>University Registrar<br/>VALERIA MESEȘAN</div>                                                      |
| 7.3                                                                                                                                                                   | <div>Decan<br/>Dean<br/>PROF.DR. ȘOIMIȚA MIHAELA SUCIU</div>                                                                                                                                        | 7.4                                                                              | <div>Secretar șef facultate<br/>Faculty Registrar<br/>ANNA ANDREA BOLEMAN</div>                                                        |
| Nr. și data eliberării<br>No., dated.                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                     | Ștampila sau sigiliul oficial<br>Official stamp or seal                          |                                                                                                                                        |
| 7.5                                                                                                                                                                   | <div>..... /.....<br/>Acest document conține un număr de 6 pagini.<br/>This document consists of 6 pages.</div>                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |
| 7.6                                                                                                                                                                   | <div>L.S.</div>                                                                                                                                                                                     |                                                                                  |                                                                                                                                        |

1) Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.  
Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement

2) Se completează de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.  
To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and the diploma supplement.

3) Se va menționa numărul total de ore din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.  
It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

4) Media anuală cu două zecimale, fără rotunjire.  
Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

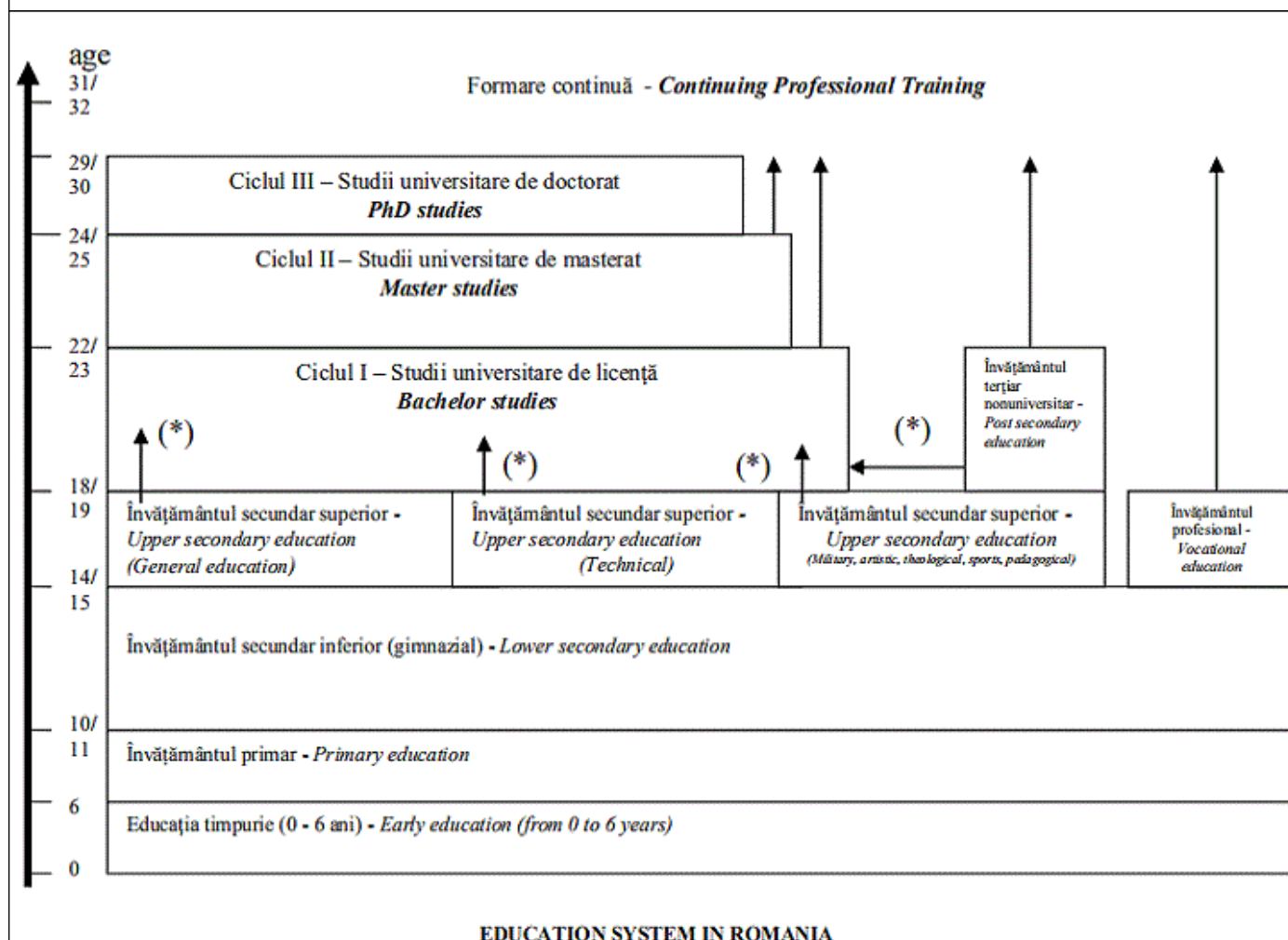
5) Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.  
The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.  
To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.  
Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. ...) va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiei reglementate.  
The point 4.3 Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. /) will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions

\* - baccalaureate entrance only



### PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education), and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA / BSc / BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180 - 240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC). Bachelor studies (BA / BSc / BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60 - 120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină - 360 de ECTS/SECT, Medicină dentară - 360 de ECTS/SECT, Farmacie - 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară - 360 ECTS/SECT, Arhitectură - 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT). Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands